

F. 99 — 445

[98/31561]

27 NOVEMBRE 1998. — Décret contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1998 (1)

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, § 1^{er}, 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Conformément au tableau annexé au présent décret, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année 1998 sont ajustés comme suit :

(en millions de francs)

	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
Crédits non dissociés		
Initiaux	7.779,7	7.779,7
Premier ajustement	+23,9	+23,9
Deuxième ajustement	+ 48,3	+ 48,3
Ajustés	7.851,9	7.851,9
Crédits années antérieures	3,9	3,9
Crédits dissociés		
Initiaux	1.008,3	549,9
Premier ajustement	+6,0	+15,0
Deuxième ajustement	- 25,8	- 91,0
Ajustés	988,5	470,9
TOTAUX		
Initiaux	8.788,0	8.326,6
Ajustés	8.840,4	8.322,8
Crédits années antérieures	3,9	3,9

Art. 3. L'article 8 du décret contenant le budget général des dépenses pour l'année 1998 est complété comme suit :

21.00.12.04 Frais de formation du personnel
 21.00.12.05 Frais liés à l'informatisation de l'administration
 22.30.74.01 Investissements Etoile Polaire

Art. 4. L'article 9 du décret contenant le budget général des dépenses pour l'année 1998 est complété et modifié comme suit :

22.40.33.12 Subventions aux services agréés d'aide aux familles
 22.40.33.14 Subventions aux services d'accueil de jour pour personnes âgées
 22.40.33.15 Subventions aux centres de formation d'aides familiales
 23.10.33.13 Subventions pour des initiatives en matière de santé
 26.10.43.04 Remboursement ORBEM

Art. 5. Par dérogation à l'article 4 de la réglementation déterminant les conditions d'octroi des subventions allouées par l'Etat pour le développement de l'équipement touristique, le Collège de la Commission communautaire française est autorisé à engager et ordonnancer des crédits en faveur de l'a.s.b.l. « Passage et Culture ».

Art. 6. Le présent décret entre en vigueur le jour du vote par l'Assemblée.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 novembre 1998.

H. HASQUIN,

Président du Collège de la Commission communautaire française,
 chargé du Budget, des Relations avec la Communauté française et la Région wallonne,
 ainsi que des Relations internationales.

Ch. PICQUE,

Membre du Collège, chargé de l'Aide aux personnes.

D. GOSUIN,

Membre du Collège, chargé de la Culture, du Sport et du Tourisme.

E. ANDRE,

Membre du Collège, chargé de la Formation professionnelle et permanente des Classes moyennes.

E. TOMAS,

Membre du Collège, chargé de la Santé, de la Reconversion et du Recyclage professionnels,
 de l'Enseignement, de la Promotion sociale, du Transport scolaire et de la Fonction publique.

—
 Note

(1) *Session ordinaire 1998-1999.*

Documents de l'Assemblée : Projet de décret n° 5-IV A, n° 1 - Rapport 5-IV A, n° 2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : Séance du 27 novembre 1998.

TABLEAU ANNEXE AU DECRET

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
DIVISION 01 : CABINET DU PRESIDENT DU COLLEGE H. HASQUIN								
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	1	0	0	11.02	cnd	23,4	23,4	23,4
Frais de fonctionnement du cabinet	1	0	0	12.19	cnd	3,0	4,0	4,0
Dépenses patrimoniales du cabinet	1	0	0	74.01	cnd	1,0	0,0	0,0
TOTAL DIVISION 01					cnd	27,4	27,4	27,4
DIVISION 02 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE Ch. PICQUE								
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	2	0	0	11.02	cnd	13,1	13,1	13,1
Frais de fonctionnement du cabinet	2	0	0	12.19	cnd	1,1	1,1	1,1
Dépenses patrimoniales du cabinet	2	0	0	74.01	cnd	0,7	0,7	0,7
TOTAL DIVISION 02					cnd	14,9	14,9	14,9
DIVISION 03 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE D. GOSUIN								
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	3	0	0	11.02	cnd	13,3	13,3	13,3
Frais de fonctionnement du cabinet	3	0	0	12.19	cnd	1,3	1,3	1,3
Dépenses patrimoniales du cabinet	3	0	0	74.01	cnd	0,3	0,3	0,3
TOTAL DIVISION 03					cnd	14,9	14,9	14,9
DIVISION 04 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE E. ANDRE								
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	4	0	0	11.02	cnd	14,9	14,9	14,9
Frais de fonctionnement du cabinet	4	0	0	12.19	cnd	2,1	2,1	2,1
Dépenses patrimoniales du cabinet	4	0	0	74.01	cnd	0,7	0,7	0,7
TOTAL DIVISION 04					cnd	17,7	17,7	17,7

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
DIVISION 05 : CABINET DU MEMBRE DU COLLEGE E. TOMAS								
Traitements et indemnités du personnel du cabinet	5	0	0	11.02	cnd	22,6	22,6	22,6
Frais de fonctionnement du cabinet	5	0	0	12.19	cnd	4,0	4,0	4,0
Dépenses patrimoniales du cabinet	5	0	0	74.01	cnd	0,9	0,9	0,9
TOTAL DIVISION 05					cnd	27,5	27,5	27,5
DIVISION 06 : ASSEMBLEE DE LA C.C.F.								
Dotation à l'Assemblée	6	0	0	01.01	cnd	290,8	290,8	290,8
TOTAL DIVISION 06					cnd	290,8	290,8	290,8
DIVISION 21 : ADMINISTRATION								
Prog. 0 : Subsistance								
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel transféré de la C.F.	21	0	0	11.02	cnd	10,3	2,5	0,0
Rémunérations du personnel statutaire	21	0	0	11.03	cnd	232,0	232,0	235,0
Rémunérations du personnel contractuel	21	0	0	11.04	cnd	69,0	69,0	86,0
Frais liés au personnel	21	0	0	11.05	cnd	19,2	19,6	19,6
Pensions directes au personnel	21	0	0	11.06	cnd	15,6	15,6	12,0
Charges et provisions pour les pensions	21	0	0	11.07	cnd	39,2	39,2	39,2
Rémunération personnel de la cellule de contrôle des subsides	21	0	0	11.08	cnd	0,0	3,0	3,0
Pensions pour cause d'inaptitude	21	0	0	11.30	cnd	0,0	0,0	0,0
Frais de fonctionnement (y compris loyers)	21	0	0	12.01	cnd	61,1	60,4	60,4
Frais de gestion du personnel	21	0	0	12.03	cnd	15,3	17,2	17,2
Frais de formation du personnel	21	0	0	12.04	cnd	0,0	1,8	1,8
Frais liés à l'informatisation de l'administration	21	0	0	12.05	cnd	0,0	5,0	10,5
Frais de déménagement et de première installation	21	0	0	12.07	cnd	1,5	1,0	1,0
Frais destinés aux missions de contrôle des subsides	21	0	0	12.08	cnd	7,0	0,0	0,0
Missions SHE et médecine du travail	21	0	0	12.09	cnd	1,0	1,0	1,5
Frais de fonctionnement pour la mission de contrôle des subsides	21	0	0	12.10	co ce	0,0 0,0	4,0 11,0	0,0 11,0
Dotation au Service social	21	0	0	33.01	cnd	6,2	7,5	7,5
Subventions de politique générale	21	0	0	33.02	cnd	0,0	0,0	0,0

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
Subvention à l'Orbem pour le cofinancement d'emplois contractuels subventionnés	21	0	0	40.01	cnd	65,0	65,0	40,0
Achat d'un bâtiment administratif	21	0	0	71.01	cnd	0,0	0,0	0,0
Aménagement bâtiment administratif	21	0	0	72.01	co	10,0	10,0	10,0
					ce	50,0	50,0	50,0
Dépenses patrimoniales	21	0	0	74.01	cnd	2,5	2,5	2,5
Achat de matériel informatique et bureautique	21	0	0	74.02	cnd	9,0	4,0	2,0
Total programme 0					cnd	553,9	546,3	539,2
					co	10,0	14,0	10,0
					ce	50,0	61,0	61,0
Prog. 1 : Dotation spéciale de la Communauté française								
Intérêts dus en vertu de l'article 7, § 8, du décret II du 19.7.1993 attribuant l'exercice de certaines compétences à la Région wallonne et à la Commission communautaire française	21	1	0	21.01	cnd	0,0	0,7	1,0
Remboursement de la dotation	21	1	0	41.01	cnd	0,0	22,9	22,9
Total programme 1					cnd	0,0	23,6	23,9
TOTAL DIVISION 21					cnd	553,9	569,9	563,1
					co	10,0	14,0	10,0
					ce	50,0	61,0	61,0
DIVISION 22 : AIDE AUX PERSONNES								
Prog. 1 : Action sociale								
Prestations de tiers, frais d'étude, colloque, frais de missions (déplacements, séjours...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	22	1	0	12.01	cnd	1,5	1,4	1,4
Promotion, publication, diffusion	22	1	0	12.02	cnd	0,5	0,5	0,5
Subventions à des organismes d'aide sociale, familiale, 3e âge	22	1	0	33.01	cnd	17,9	17,9	17,9
Subventions pour des études et des initiatives en matière sociale	22	1	0	33.02	cnd	0,5	0,5	0,5
					caa		0,1	0,1
Subventions aux centres de service social et d'action sociale globale	22	1	0	33.03	cnd	66,0	61,1	61,1
Frais de raccordement, de placement et de location d'un appareil téléphonique et frais d'un système de télévigilance	22	1	0	33.04	cnd	5,0	5,0	5,0
Subvention à l'A.S.B.L. « Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé de Bruxelles-Capitale »	22	1	0	33.05	cnd	1,7	1,7	1,7

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
Subventions aux centres d'accueil pour adultes et maisons maternelles	22	1	0	33.06	cnd	46,0	111,0	111,0
Subventions pour des études et des initiatives en matière sociale (secteur public)	22	1	0	43.02	cnd	3,5	3,5	3,5
Subventions aux maisons maternelles (secteur public)	22	1	0	43.06	cnd	64,0	0,0	0,0
Total programme 1					cnd caa	206,6	202,6 0,1	202,6 0,1
Prog 2 : Cohabitation des communautés locales								
Dépenses de toute nature en matière d'intégration sociale des communautés locales et leur cohabitation	22	2	0	12.02	cnd	3,0	2,7	2,7
Subventions aux associations visant à l'intégration sociale des communautés locales et leur cohabitation	22	2	0	33.04	cnd caa	75,0	73,7 0,3	83,1 0,3
Subvention à l'A.S.B.L. « Centre Bruxellois d'Action Interculturelle »	22	2	0	33.05	cnd	0,0	5,2	5,2
Subventions aux communes en vue de l'intégration sociale des communautés locales et leur cohabitation	22	2	0	43.05	cnd caa	141,0	141,0	138,6 0,1
Total programme 2					cnd caa	219,0	222,6 0,3	229,6 0,4
Progr. 3 : Personnes handicapées								
Activité 0 : Politique d'aide aux personnes handicapées								
Rémunération du personnel de l'Etoile Polaire	22	3	0	11.01	cnd	11,7	11,7	14,6
Dépenses de fonctionnement de l'Etoile Polaire	22	3	0	12.01	cnd	2,7	2,7	1,7
Dépenses de toute nature pour la politique d'aide aux personnes handicapées	22	3	0	12.03	cnd	1,0	1,0	1,0
Subvention en vue de payer la prime syndicale	22	3	0	33.01	cnd caa	0,3	0,8 0,9	0,8 0,9
Subventions aux services d'aide précoce	22	3	0	33.07	cnd	0,0	0,0	0,0
Subventions aux services d'accompagnement et d'aide précoce	22	3	0	33.08	cnd	26,0	26,0	25,3
Subventions relatives à la prévention, promotion, à l'aide et l'intégration sociale des personnes handicapées	22	3	0	33.09	cnd	15,0	15,0	15,7
Subventions aux Institutions médico-socio-pédagogiques (IMP – secteur privé)	22	3	0	33.10	cnd	1 525,3	1 525,3	1 519,7
Dotation au Fonds bruxellois pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées	22	3	0	41.03	cnd	0,0	0,0	0,0
Intervention dans l'enseignement spécial de la Communauté française (jeunes adultes)	22	3	0	41.04	cnd	7,5	7,5	7,5

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées – Intérêts sur emprunts	22	3	0	43.04	cnd	6,5	6,5	6,5
Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées – Remboursement d'emprunts	22	3	0	63.04	cnd	6,9	6,9	6,9
Investissements de l'Etoile Polaire	22	3	0	74.01	cnd caa	1,0	1,0	0,9 0,3
Total activité 0					cnd caa	1 603,9	1 604,4 0,9	1 600,6 1,2
Activité 1 : Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées								
Crédit provisionnel destiné à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées	22	3	1	01.01	cnd	805,0	805,0	805,0
Total activité 1					cnd	805,0	805,0	805,0
Total programme 3					cnd caa	2 408,9	2 409,4 0,9	2 405,6 1,2
Programme 4 : Famille								
Dépenses de toute nature en matière de politique familiale	22	4	0	12.04	cnd	0,8	0,8	0,8
Subventions aux services agréés d'aide aux familles	22	4	0	33.12	cnd	536,0	536,0	555,5
Subventions aux centres PMF	22	4	0	33.13	cnd	155,8	155,8	148,8
Subventions aux services d'accueil de jour pour personnes âgées (secteur privé)	22	4	0	33.14	cnd	2,4	2,4	2,4
Formation d'aides familiales	22	4	0	33.15	cnd	6,6	6,6	6,0
Total programme 4					cnd	701,6	701,6	713,5
Programme 5 : Infrastructures sociales								
Infrastructures sociales subventions aux pouvoirs locaux (intérêts)	22	5	0	43.21	cnd	5,0	5,0	3,6
Subventions d'investissement dans les infrastructures sociales (secteur privé)	22	5	0	52.01	co ce	77,0 60,0	77,0 60,0	82,0 60,0
Subventions d'investissement dans les infrastructures sociales (secteur public)	22	5	0	63.21	co ce	25,5 20,0	25,5 20,0	20,5 20,0

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
Subventions aux communes pour achat et aménagement de terrains de camping pour nomades	22	5	0	63.24	cnd	0,2	0,2	0,2
Infrastructures sociales : subventions aux pouvoirs locaux (amortissements)	22	5	0	63.26	cnd	1,5	1,5	1,5
Total programme 5					cnd co ce	6,7 102,5 80,0	6,7 102,5 80,0	5,3 102,5 80,0
TOTAL DIVISION 22					cnd co ce caa	3 542,8 102,5 80,0	3 542,9 102,5 80,0 1,3	3 556,6 102,5 80,0 1,7
DIVISION 23 : SANTE								
Progr. 1 : Support de la politique générale								
Prestations de tiers, frais d'étude, colloque, frais de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	23	1	0	12.01	cnd caa	2,0	1,8 0,1	1,3 0,1
Promotion, publications, diffusion	23	1	0	12.02	cnd	2,6	2,6	3,0
Subventions pour recherches dans le domaine de la santé	23	1	0	33.01	cnd	4,1	4,1	4,1
Subventions aux centres de santé intégrée	23	1	0	33.02	cnd	0,0	0,0	0,0
Subventions aux associations en matière de santé	23	1	0	33.03	cnd	0,0	0,0	0,0
Subvention à l'A.S.B.L. « Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé de Bruxelles-Capitale »	23	1	0	33.11	cnd	4,0	4,0	4,0
Subventions pour des initiatives en matière de Santé	23	1	0	33.13	cnd caa	20,0	27,0 0,1	34,6 0,1
Subventions pour des initiatives en matière de promotion à la Santé	23	1	0	33.14	cnd	4,0	4,0	4,0
Total programme 1					cnd caa	36,7	43,5 0,2	51,0 0,2
Progr. 2 : Services ambulatoires								
Promotion et diffusion	23	2	0	12.02	cnd	0,0	0,0	0,0
Subventions aux services de santé mentale	23	2	0	33.04	cnd	338,0	338,0	338,0
Subventions aux centres de télé-accueil	23	2	0	33.05	cnd	22,0	21,0	21,0
Subventions pour des études et des initiatives originales en santé mentale	23	2	0	33.06	cnd	0,0	0,0	0,0
Subventions pour les lieux d'accompagnement psycho-social de la petite enfance	23	2	0	33.07	cnd	0,0	0,0	0,0

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
Subventions aux associations de santé intégrée	23	2	0	33.15	cnd	45,0	41,0	41,0
Subventions aux services actifs en matière de toxicomanie	23	2	0	33.16	cnd	95,0	100,0	100,0
Subventions aux services de promotion et de développement sanitaires	23	2	0	33.17	cnd	8,0	6,0	6,0
Total programme 2					cnd	508,0	506,0	506,0
Prog. 3 : Lutte contre les toxicomanies								
Subventions aux actions dans le domaine des toxicomanies	23	3	0	33.08	cnd	0,0	0,0	0,0
Subventions aux initiatives	23	3	0	33.12	cnd	0,0	0,0	0,0
Total programme 3					cnd	0,0	0,0	0,0
Prog. 4 : Soins à domicile								
Subventions aux associations en matière de soins palliatifs	23	4	0	33.09	cnd	15,0	15,0	15,0
Subventions aux centres de coordination	23	4	0	33.10	cnd	35,0	35,0	31,4
Total programme 4					cnd	50,0	50,0	46,4
Prog. 5 : Infrastructure								
Subventions d'investissement dans les infrastructures de santé	23	5	0	52.01	co ce	20,0 40,0	31,0 35,0	31,0 35,0
Total programme 5					co ce	20,0 40,0	31,0 35,0	31,0 35,0
TOTAL DIVISION 23					cnd co ce caa	594,7 20,0 40,0	599,5 31,0 35,0 0,2	603,4 31,0 35,0 0,2
DIVISION 24 : TOURISME								
Prestations de tiers, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	24	0	0	12.01	cnd	6,0	5,8	2,8
Promotion, publication, diffusion	24	0	0	12.02	cnd caa	4,0	3,6	6,6 1,1
Frais de fonctionnement — Auberges de jeunesse	24	0	0	12.03	cnd	1,7	1,7	1,7
Subventions aux associations actives en matière sociale	24	0	0	33.02	cnd caa	41,7	38,3	43,3 0,1

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
Subventions aux associations de tourisme social	24	0	0	33.03	cnd	0,0	0,0	0,0
Subvention de fonctionnement à l'O.P.T.	24	0	0	43.01	cnd	105,5	110,7	111,1
Subvention d'investissement en tourisme social (secteur privé)	24	0	0	52.03	co ce	10,0 90,0	10,0 90,0	9,4 90,0
Subvention d'équipement touristique (privé)	24	0	0	52.04	co ce	20,0 50,0	20,0 50,0	20,0 45,0
Subventions d'équipements touristiques (sect. privé)	24	0	0	53.02	cnd	0,0	0,0	0,0
Investissement en tourisme social (sect. privé)	24	0	0	53.03	co ce	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0
Subventions d'équipements touristiques (secteur privé)	24	0	0	53.04	co ce	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0
Subvention à l'O.P.T. pour ses dépenses d'investissement	24	0	0	63.01	cnd	5,2	0,0	0,0
Subventions d'équipements touristiques (sect. public)	24	0	0	63.03	co	0,0	0,0	0,0
Subventions d'équipements touristiques (sect. public)	24	0	0	63.04	co ce	20,0 30,0	5,0 10,0	5,0 10,0
Investissements Indications touristiques	24	0	0	70.01	co ce	0,0 0,0	15,0 20,0	15,0 40,0
Investissement en tourisme social (sect. public)	24	0	0	73.01	co ce	42,5 45,0	42,5 45,0	29,0 31,5
TOTAL DIVISION 24					cnd co ce caa	164,1 92,5 215,0	160,1 92,5 215,0	165,5 78,4 216,5 1,2
DIVISION 25 : TRANSPORTS SCOLAIRES								
Rémunération du personnel d'accompagnement	25	0	0	11.04	cnd	24,5	24,5	24,5
Dépenses de toute nature relatives aux transports scolaires	25	0	0	12.02	cnd	7,0	7,0	10,0
Frais de transport	25	0	0	12.03	cnd	118,5	118,5	118,5
TOTAL DIVISION 25					cnd	150,0	150,0	153,0
DIVISION 26 : FORMATION PROFESSIONNELLE								
Prog. 1 : Support général de la politique de formation professionnelle								
Prestations de tiers, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	26	1	0	12.01	cnd	1,0	1,0	1,0

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
Promotion, publication, diffusion	26	1	0	12.02	cnd caa	2,0	1,8 0,2	1,8 0,2
Intervention dans la mise en œuvre et l'évaluation des programmes européens des objectifs 3 et 4 du F.S.E. et des initiatives communautaires	26	1	0	12.03	co ce	1,9 2,3	1,9 2,3	0,0 2,6
Promotion d'activités et soutien en concertation avec l'I.B.F.F.P. et la cellule F.S.E. à des actions d'insertion socio-professionnelle	26	1	0	33.01	cnd	3,5	3,5	5,7
Décret du 27.4.1995 : agrément et fonctionnement de base	26	1	0	33.02	cnd	59,2	59,2	59,1
Subventions aux associations d'amateurs d'horticulture et d'apiculture	26	1	0	33.03	cnd	0,4	0,4	0,4
Initiatives de formation pour appointés et salariés hors I.B.F.F.P., notamment les indemnités de promotion sociale	26	1	0	33.04	cnd	0,5	0,5	0,5
Intervention dans le traitement du personnel des A.S.B.L. bruxelloises d'insertion socio-professionnelle	26	1	0	33.05	cnd	3,7	3,7	3,8
Subventions d'initiatives de diffusion et d'information liées aux activités d'insertion socio-professionnelle et notamment le magazine Insertion	26	1	0	33.06	cnd	0,8	0,8	0,8
Subventions à des activités de toute nature organisées par d'autres pouvoirs publics, en ce compris pour les activités de la délégation interministérielle aux solidarités urbaines	26	1	0	43.03	cnd	4,0	4,0	2,0
Remboursement à l'ORBEM d'un paiement indu dans comptes 1996	26	1	0	43.04	cnd	0,0	0,0	3,7
Total programme 1					cnd co ce caa	75,1 1,9 2,3	74,9 1,9 2,3 0,2	78,8 0,0 2,6 0,2
Prog. 2 : Classes moyennes								
Dépenses de toute nature en faveur de la formation des indépendants et des classes moyennes	26	2	0	12.01	cnd	4,0	4,0	4,0
Subvention en matière de formation des indépendants et des classes moyennes	26	2	0	33.01	cnd	4,0	4,0	4,0
Subvention pour la formation des indépendants	26	2	0	41.01	cnd	149,6	156,6	153,6
Subvention de fonctionnement à l'I.F.P.M.E.	26	2	0	41.02	cnd	37,1	37,1	43,1
Charges immobilières des centres de formation	26	2	0	61.01	cnd	32,0	31,6	28,6
Total programme 2					cnd	226,7	233,3	233,3

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
Prog. 3 : Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle								
Subvention à l'Institut pour son fonctionnement et ses actions de formation organisées dans le cadre de la gestion paritaire (y compris la sous-traitance avec des tiers et la collaboration avec les secteurs professionnels)	26	3	0	43.05	cnd	682,2	682,2	682,2
Subventions accordées à l'Institut pour les actions de formation organisées dans le cadre de partenariat avec des acteurs privés ou publics	26	3	0	43.06	cnd	80,0	80,0	80,0
Total programme 3					cnd	762,2	762,2	762,2
TOTAL DIVISION 26					cnd co ce caa	1 064,0 1,9 2,3	1 070,4 1,9 2,3 0,2	1 074,3 0,0 2,6 0,2
DIVISION 27 : DETTES								
Activité 1 : Bâtiments scolaires								
Frais de fonctionnement	27	0	1	12.01	cnd	0,0	1,0	1,1
Intérêts emprunt de soudure	27	0	1	43.02	cnd	0,0	0,0	0,0
Dotation à la Spabs	27	0	1	43.03	cnd	561,0	561,0	561,0
Amortissement emprunt de soudure	27	0	1	63.02	cnd	0,0	0,0	0,0
Total activité 1					cnd	561,0	562,0	562,1
Activité 2 : Dette ex-Province								
Intérêts des emprunts	27	0	2	21.11	cnd	0,0	0,0	0,0
Amortissement des emprunts	27	0	2	91.11	cnd	0,0	0,0	0,0
Total activité 2					cnd	0,0	0,0	0,0
Activité 3 : Emprunts garantis par le Fonds de garantie des bâtiments scolaires								
Intérêts des emprunts	27	0	3	21.11	cnd	2,4	2,4	2,4
Amortissements	27	0	3	91.11	cnd	3,1	3,1	3,1
Total activité 3					cnd	5,5	5,5	5,5
TOTAL DIVISION 27					cnd	566,5	567,5	567,6

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
DIVISION 28 : EQUIPEMENTS SPORTIFS								
Subventions aux associations	28	0	0	33.01	cnd	0,0	0,0	0,0
Subventions aux associations en matière d'investissement	28	0	0	52.01	cnd	7,0	7,0	7,0
Investissement en matière d'infrastructures sportives privées (A.R. 01/04/77)	28	0	0	52.02	co ce	10,0 10,0	10,0 10,0	10,0 10,0
Investissements en matière d'infrastructures sportives privées	28	0	0	63.01	co ce	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0
TOTAL DIVISION 28					cnd co ce	7,0 10,0 10,0	7,0 10,0 10,0	7,0 10,0 10,0
DIVISION 29 : DEPENSES LIEES A LA SCISSION DE LA PROVINCE DE BRABANT								
Activité 1 : Subsistance								
Dépenses relatives aux pensions des agents de l'ex-province de Brabant admis à la retraite avant le 1/1/95	29	0	1	11.20	cnd	44,0	44,0	44,0
Total activité 1					cnd	44,0	44,0	44,0
Activité 2 : Complexe sportif								
Rémunération du personnel	29	0	2	11.01	cnd	18,2	18,2	21,0
Charges et provisions pour les pensions	29	0	2	11.02	cnd	3,4	3,4	3,4
Dépenses de fonctionnement	29	0	2	12.01	cnd	7,2	7,2	8,0
Dépenses patrimoniales	29	0	2	74.01	cnd	18,0	18,0	18,0
Total activité 2					cnd	46,8	46,8	50,4
Activité 3 : Enseignement								
Rémunération du personnel hors Haute-Ecole	29	0	3	11.01	cnd	270,0	270,0	300,0
Rémunération du personnel de la Haute-Ecole	29	0	3	11.02	cnd	47,0	47,0	53,0
Charges et provisions pour les pensions	29	0	3	11.03	cnd	49,0	49,0	25,0
Rémunérations des animateurs et coordinateurs des activités parascolaires	29	0	3	11.04	cnd	1,3	1,3	1,3
Frais relatifs aux missions internationales	29	0	3	12.00	cnd	1,0	1,0	1,0
Dépenses de fonctionnement des écoles de la Commission communautaire française, hors Haute-Ecole	29	0	3	12.01	cnd	193,0	193,0	211,0

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
Activités parascolaires	29	0	3	12.02	cnd	0,7	0,7	0,7
Subventions de fonctionnement à la Haute-Ecole Lucia de Brouckère	29	0	3	43.05	cnd	15,0	15,0	15,0
Subvention de fonctionnement aux établissements de la Commission Communautaire française à gestion séparée	29	0	3	43.06	cnd	0,0	0,0	0,0
Achat de biens meubles durables pour les établissements de la Commission Communautaire française à gestion séparée	29	0	3	63.06	cnd	0,0	0,0	0,0
Achat de biens meubles durables pour la Haute Ecole	29	0	3	63.07	cnd	0,0	0,0	0,0
Achat de terrains et de bâtiments, construction, aménagement	29	0	3	72.01	co ce	200,0 400,0	200,0 400,0	129,0 370,0
Sortie d'indivision	29	0	3	72.02	cnd	0,0	0,0	0,0
Achat de biens meubles pour les établissements de la Commission communautaire française, hors Haute-Ecole	29	0	3	74.01	cnd	34,0	34,0	34,0
Achat de biens meubles durables pour la Haute-Ecole	29	0	3	74.02	cnd	9,4	9,4	9,4
Achat de biens meubles durables pour les activités parascolaires	29	0	3	74.03	cnd	0,5	0,5	0,5
Total activité 3					cnd co ce	620,9 200,0 400,0	620,9 200,0 400,0	650,9 129,0 370,0
Activité 5 : Autres dépenses liées à la scission de la Province de Brabant								
Dépenses relatives à la culture	29	0	5	01.01	cnd caa	0,0	0,0 0,6	0,0 0,6
Travaux de rénovation et d'aménagement	29	0	5	72.10	cnd	0,0	0,0	0,0
Total activité 5					cnd caa	0,0	0,0 0,6	0,0 0,6
TOTAL DIVISION 29					cnd co ce caa	711,7 200,0 400,0	711,7 200,0 400,0 0,6	745,3 129,0 370,0 0,6

BUDGET 1998 (Décret) Intitulé	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	1998 init.	1 ^{er} ajust.	2e ajust.
<i>(en millions)</i>								
DIVISION 30 : RELATIONS INTERNATIONALES ET POLITIQUE GENERALE								
Activité 0 : Relations internationales								
Frais de missions et de réceptions des Membres du Collège et des membres de cabinet	30	0	0	12.00	cnd	2,0	2,0	1,6
Prestations de tiers, missions, frais d'études, colloques	30	0	0	12.01	cnd	0,8	0,8	0,6
Dépenses de promotion, diffusion, publication	30	0	0	12.02	cnd	1,2	1,2	0,4
Subventions aux associations	30	0	0	33.01	cnd	8,5	8,5	1,4
Transfert au C.G.R.I.	30	0	0	45.01	cnd			
Total activité 0	30				cnd	12,5	12,5	4,0
Activité 1 : Politique générale								
Promotion, publication & diffusion	30	0	1	12.01	cnd	2,0	6,6	2,1
Subventions de politique générale	30	0	1	33.01	cnd	17,3	12,3	11,8
Infrastructure (Bruxelles 2000)	30	0	1	74.01	co ce	110,0 211,0	110,0 211,0	110,0 213,4
Dépenses patrimoniales	30	0	1	74.02	cnd	0,0	0,0	5,0
Total activité 1					cnd co ce	19,3 110,0 211,0	18,9 110,0 211,0	18,9 110,0 213,4
TOTAL DIVISION 30					cnd co ce	31,8 110,0 211,0	31,4 110,0 211,0	22,9 110,0 213,4
TOTAL BUDGET MATIERES TRANSFEREES DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE ET DE LA PROVINCE					cnd co ce caa	7 779,7 546,9 1 008,9	7 803,6 561,9 1 014,3 2,3	7 851,9 470,9 988,5 3,9
Total cnd + co + caa						8 326,6	8 367,8	8 326,7

VERTALING

N. 99 — 445

[C - 98/31561]

27 NOVEMBER 1998. — Decreet houdende de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1998 (1)

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikelen 115, § 1, lid 1, 116, § 1, 121, § 1, lid 1, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 en 175 van de Grondwet, krachtens artikelen 138 en 178 van de Grondwet.**Art. 2.** Overeenkomstig de bij dit decreet gevoegde tabel worden de kredieten, ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, als volgt aangepast :*(in miljoen frank)*

	Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
Niet-gesplitste kredieten		
Oorspronkelijke	7.779,7	7.779,7
Eerste aanpassing	+ 23,9	+ 23,9
Tweede aanpassing	+ 48,3	+ 48,3
Aangepast	7.851,9	7.851,9
Kredieten vorige jaren	3,9	3,9
Gesplitste kredieten		
Oorspronkelijke	1.008,3	549,9
Eerste aanpassing	+ 6,0	+ 15,0
Tweede aanpassing	- 25,8	- 91,0
Aangepast	988,5	470,9
TOTALEN		
Oorspronkelijke	8.788,0	8.326,6
Aangepast	8.840,4	8.322,8
Kredieten vorige jaren	3,9	3,9

Art. 3. Artikel 8 van het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 wordt als volgt aangevuld :

21.00.12.04	Opleidingskosten van het personeel
21.00.12.05	Kosten voor de informatisering van het bestuur
22.30.74.01	Investerings Etoile Polaire

Art. 4. Artikel 9 van het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1998 wordt als volgt aangevuld en gewijzigd :

22.40.33.12	Toelagen aan de erkende diensten voor gezinsbijstand
22.40.33.14	Toelagen aan de diensten voor het dagonthaal van bejaarden
22.40.33.15	Toelagen aan de centra voor gezinsbijstandsopleidingen
23.10.33.13	Toelagen voor gezondheidszorginitiatieven
26.10.43.04	Terugbetaling BGDA

Art. 5. In afwijking op artikel 4 van de reglementering betreffende de voorwaarden voor de toekenning van toelagen door de Staat voor de uitbreiding van de toeristische voorzieningen, mag het College van de Franse Gemeenschapscommissie kredieten vastleggen en ordonnanceren voor de vzw «Passage et Culture».**Art. 6.** Dit decreet treedt in werking de dag dat het door de Vergadering wordt gestemd.Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 27 november 1998.

H. HASQUIN,
 Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie,
 belast met Begroting, Betrekkingen met de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest,
 alsook met Internationale Betrekkingen.

Ch. PICQUE,
 Lid van het College, belast met Bijstand aan Personen.

D. GOSUIN,
 Lid van het College, belast met Cultuur, Sport en Toerisme.

E. ANDRE,
 Lid van het College, belast met Beroepsopleiding en Permanente Opleiding van de Middenklasse.

E. TOMAS,
 Lid van het College, belast met Gezondheid, Beroepsomscholing en Bijscholing,
 Onderwijs, Sociale Promotie, Leerlingenvervoer en Openbaar Ambt.

 Nota

(1) Gewone Vergadering 1998-1999.

Documenten van de Raad : Ontwerpdecreet nr. 5-IV A, nr. 1. - Verslag nr. 5-IV A, n. 2.

Volledig verslag. — Debat en aanneming : Zitting van 27 november 1998.

BIJLAGE

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
AFDELING 01 : KABINET VAN DE VOORZITTER VAN HET COLLEGE H. HASQUIN								
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kab.	1	0	0	11.02	ngk	23,4	23,4	23,4
Werkingskosten van het Kabinet	1	0	0	12.19	ngk	3,0	4,0	4,0
Vermogensuitgaven van het Kabinet	1	0	0	74.01	ngk	1,0	0,0	0,0
TOTAAL AFDELING 01					ngk	27,4	27,4	27,4
AFDELING 02 : KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE Ch. PICQUE								
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kab.	2	0	0	11.02	ngk	13,1	13,1	13,1
Werkingskosten van het Kabinet	2	0	0	12.19	ngk	1,1	1,1	1,1
Vermogensuitgaven van het Kabinet	2	0	0	74.01	ngk	0,7	0,7	0,7
TOTAAL AFDELING 02					ngk	14,9	14,9	14,9
AFDELING 03 : KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE D. GOSUIN								
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kab.	3	0	0	11.02	ngk	13,3	13,3	13,3
Werkingskosten van het Kabinet	3	0	0	12.19	ngk	1,3	1,3	1,3
Vermogensuitgaven van het Kabinet	3	0	0	74.01	ngk	0,3	0,3	0,3
TOTAAL AFDELING 03					ngk	14,9	14,9	14,9
AFDELING 04 : KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE E. ANDRE								
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kab	4	0	0	11.02	ngk	14,9	14,9	14,9
Werkingskosten van het Kabinet	4	0	0	12.19	ngk	2,1	2,1	2,1
Vermogensuitgaven van het Kabinet	4	0	0	74.01	ngk	0,7	0,7	0,7
TOTAAL AFDELING 04					ngk	17,7	17,7	17,7

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
AFDELING 05 : KABINET VAN HET LID VAN HET COLLEGE E. TOMAS								
Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kab	5	0	0	11.02	ngk	22,6	22,6	22,6
Werkingskosten van het Kabinet	5	0	0	12.19	ngk	4,0	4,0	4,0
Vermogensuitgaven van het Kabinet	5	0	0	74.01	ngk	0,9	0,9	0,9
TOTAAL AFDELING 05					ngk	27,5	27,5	27,5
AFDELING 06 : Raad van de Franse Gemeenschapscommissie								
Dotatie aan de Raad	6	0	0	01.01	ngk	290,8	290,8	290,8
TOTAAL AFDELING 06					ngk	290,8	290,8	290,8
AFDELING 21 : ADMINISTRATIE								
Prog. 0 : Bestaansmiddelen								
Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel overgeheveld van de F.G.	21	0	0	11.02	ngk	10,3	2,5	0,0
Bezoldiging van het personeel	21	0	0	11.03	ngk	232,0	232,0	235,0
Bezoldiging van het contractueel personeel	21	0	0	11.04	ngk	69,0	69,0	86,0
Personeelsonkosten	21	0	0	11.05	ngk	19,2	19,6	19,6
Directe pensioenen van het personeel	21	0	0	11.06	ngk	15,6	15,6	12,0
Kosten en provisie pensioenen	21	0	0	11.07	ngk	39,2	39,2	39,2
Vergoeding personeel controlecel toelagen	21	0	0	11.08	ngk	0,0	3,0	3,0
Pensioenen omwille van onbekwaamheid	21	0	0	11.30	ngk	0,0	0,0	0,0
Werkingskosten (huur inbegrepen)	21	0	0	12.01	ngk	61,1	60,4	60,4
Kosten personeelsbeheer	21	0	0	12.03	ngk	15,3	17,2	17,2
Kosten personeelsopleiding	21	0	0	12.04	ngk	0,0	1,8	1,8
kosten voor informatisering bestuur	21	0	0	12.05	ngk	0,0	5,0	10,5
Kosten voor verhuis en eerste vestiging	21	0	0	12.07	ngk	1,5	1,0	1,0
Kosten voor opdrachten i.v.m. controle toelagen	21	0	0	12.08	ngk	7,0	0,0	0,0
Opdrachten SHE en arbeidsgeneeskunde	21	0	0	12.09	ngk	1,0	1,0	1,5
Werkingskosten voor controle toelagen	21	0	0	12.10	ok	0,0	4,0	0,0
					vk	0,0	11,0	11,0
Toelage aan de Sociale Dienst	21	0	0	33.01	ngk	6,2	7,5	7,5
Toelagen voor algemeen beleid	21	0	0	33.02	ngk	0,0	0,0	0,0

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
Toelage aan de BGDA voor de co-financiering van gesubsidi- eerde contractuele betrekkingen	21	0	0	40.01	ngk	65,0	65,0	40,0
Aankoop van een administratief gebouw	21	0	0	71.01	ngk	0,0	0,0	0,0
Inrichting administratief gebouw	21	0	0	72.01	ok	10,0	10,0	10,0
					vk	50,0	50,0	50,0
Vermogensuitgaven	21	0	0	74.01	ngk	2,5	2,5	2,5
Aankoop van informatica en kantoorbenodigdheden	21	0	0	74.02	ngk	9,0	4,0	2,0
Totaal programma 0					ngk	553,9	546,3	539,2
					ok	10,0	14,0	10,0
					vk	50,0	61,0	61,0
Prog. 1 : Bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap								
Interesten verschuldigd krachtens artikel 7, § 8 van het decreet II van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden aan het WG en aan de Franse Gemeenschapscom- missie	21	1	0	21.01	ngk	0,0	0,7	1,0
Terugbetaling van de dotatie	21	1	0	41.01	ngk	0,0	22,9	22,9
Totaal programma 1					ngk	0,0	23,6	23,9
TOTAAL AFDELING 21					ngk	553,9	569,9	563,1
					ok	10,0	14,0	10,0
					vk	50,0	61,0	61,0
AFDELING 22 : BIJSTAND AAN PERSONEN								
Prog. 1 : Sociale actie								
Prestaties van derden, studiekosten, colloquium, kosten voor opdrachten (verplaatsingen, verblijven,...) van de leden van de administratie en van niet tot de administratie behorende perso- nen	22	1	0	12.01	ngk	1,5	1,4	1,4
Promotie, publicatie & verspreiding	22	1	0	12.02	ngk	0,5	0,5	0,5
Toelagen aan instellingen voor sociale en familiale hulpverlening en aan de derde leeftijd	22	1	0	33.01	ngk	17,9	17,9	17,9
Toelagen voor studies en initiatieven op sociaal vlak (privé)	22	1	0	33.02	ngk	0,5	0,5	0,5
					kvj		0,1	0,1
Centra voor maatschappelijke dienstverlening en algemene maatschappelijke initiatieven	22	1	0	33.03	ngk	66,0	61,1	61,1
Aansluitings-, plaatsings- en huurkosten van een telefoontoestel en kosten van een teledieningsysteem	22	1	0	33.04	ngk	5,0	5,0	5,0

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
Toelage aan de v.z.w. "Sociaal Intersectorieel Fonds voor sociale en gezondheidsinstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"	22	1	0	33.05	ngk	1,7	1,7	1,7
Toelagen aan de opvangcentra voor volwassenen en moederhuizen	22	1	0	33.06	ngk	46,0	111,0	111,0
Toelagen voor studies en initiatieven op sociaal vlak (openbare sector)	22	1	0	43.02	ngk	3,5	3,5	3,5
Toelagen aan moederhuizen (openbare sector)	22	1	0	43.06	ngk	64,0	0,0	0,0
Totaal programma 1					ngk kvj	206,6	202,6 0,1	202,6 0,1
Prog 2 : Samenleven van lokale gemeenschappen								
Uitgaven van allerlei aard op het vlak van sociale integratie van de lokale gemeenschappen en hun samenleving	22	2	0	12.02	ngk	3,0	2,7	2,7
Toelagen aan verenigingen voor de sociale integratie van migranten en hun samenleving	22	2	0	33.04	ngk kvj	75,0	73,7 0,3	83,1 0,3
Toelage aan v.z.w. « Centre Bruxellois d'Action Interculturelle »	22	2	0	33.05	ngk	0,0	5,2	5,2
Toelagen aan de gemeenten voor de sociale integratie van migranten en hun samenleving	22	2	0	43.05	ngk kvj	141,0	141,0	138,6 0,1
Totaal programma 2					ngk kvj	219,0	222,6 0,3	229,6 0,4
Progr. 3 : Gehandicapte personen								
Activiteit 0 : Beleid voor bijstand aan gehandicapten								
Etoile Polaire - Bezoldiging van personeel	22	3	0	11.01	ngk	11,7	11,7	14,6
Etoile Polaire - Werkingsuitgaven	22	3	0	12.01	ngk	2,7	2,7	1,7
Uitgaven van allerlei aard voor het beleid voor bijstand aan gehandicapten	22	3	0	12.03	ngk	1,0	1,0	1,0
Toelagen voor de betaling van de vakbondspremie	22	3	0	33.01	ngk kvj	0,3	0,8 0,9	0,8 0,9
Toelagen aan initiatieven voor vroegtijdige hulpverlening	22	3	0	33.07	ngk	0,0	0,0	0,0
Toelagen voor de begeleidingsdiensten	22	3	0	33.08	ngk	26,0	26,0	25,3
Toelagen inzake preventie, promotie, bijstand en de sociale integratie van de gehandicapte personen	22	3	0	33.09	ngk	15,0	15,0	15,7
Toelagen aan de medisch-sociaal-pedagogische instellingen (PMS privé-sector)	22	3	0	33.10	ngk	1 525,3	1 525,3	1 519,7

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
Dotatie aan het Brussels Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces	22	3	0	41.03	ngk	0,0	0,0	0,0
Tegemoetkoming in het bijzonder onderwijs van de Franse Gemeenschap (adolescenten)	22	3	0	41.04	ngk	7,5	7,5	7,5
Brussels Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces - interesten op leningen	22	3	0	43.04	ngk	6,5	6,5	6,5
Brussels Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces - aflossing van leningen	22	3	0	63.04	ngk	6,9	6,9	6,9
Investeringen Etoile Polaire	22	3	0	74.01	ngk kvj	1,0	1,0	0,9 0,3
Totaal activiteit 0					ngk kvj	1 603,9	1 604,4 0,9	1 600,6 1,2
Activiteit 1: Sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces								
Provisioneel krediet voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces	22	3	1	01.01	ngk	805,0	805,0	805,0
Totaal activiteit 1					ngk	805,0	805,0	805,0
Totaal programma 3					ngk kvj	2 408,9	2 409,4 0,9	2 405,6 1,2
Programma 4 : Gezin								
Uitgaven van allerlei aard inzake het gezinsbeleid	22	4	0	12.04	ngk	0,8	0,8	0,8
Toelagen aan de erkende diensten voor bijstand aan gezinnen	22	4	0	33.12	ngk	536,0	536,0	555,5
Toelagen aan de raadplegingscentra voor huwelijk en gezin	22	4	0	33.13	ngk	155,8	155,8	148,8
Toelagen aan dagonthaaldiensten voor bejaarde personen (privé-sector)	22	4	0	33.14	ngk	2,4	2,4	2,4
Opleiding voor gezinsbijstand	22	4	0	33.15	ngk	6,6	6,6	6,0
Totaal programma 4					ngk	701,6	701,6	713,5
Programma 5 : Sociale infrastructuren								
Sociale infrastructuren : toelagen aan plaatselijke besturen (interesten)	22	5	0	43.21	ngk	5,0	5,0	3,6
Investering in sociale infrastructuren (privé-sector)	22	5	0	52.01	ok vk	77,0 60,0	77,0 60,0	82,0 60,0

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
Investering in sociale infrastructuur (openbare sector)	22	5	0	63.21	ok vk	25,5 20,0	25,5 20,0	20,5 20,0
Toelagen aan de gemeenten voor de aankoop en de aanleg van kampeerterreinen voor zwervers	22	5	0	63.24	ngk	0,2	0,2	0,2
Sociale infrastructuur : toelagen aan plaatselijke besturen (afschrijvingen)	22	5	0	63.26	ngk	1,5	1,5	1,5
Totaal programma 5					ngk ok vk	6,7 102,5 80,0	6,7 102,5 80,0	5,3 102,5 80,0
TOTAAL AFDELING 22					ngk ok vk kvj	3 542,8 102,5 80,0	3 542,9 102,5 80,0 1,3	3 556,6 102,5 80,0 1,7
AFDELING 23 : GEZONDHEID								
Prog. 1 : Ondersteuning van het algemeen beleid								
Uitkeringen aan derden, studieonkosten, colloquia, onkosten voor opdrachten (verplaatsingen, verblijven,...) van leden van het bestuur en van personen die niet tot het bestuur behoren	23	1	0	12.01	ngk kvj	2,0	1,8 0,1	1,3 0,1
Promotie, publicatie en verspreiding	23	1	0	12.02	ngk	2,6	2,6	3,0
Toelagen voor onderzoek op het gebied van gezondheid	23	1	0	33.01	ngk	4,1	4,1	4,1
Toelagen aan de geïntegreerde gezondheidscentra	23	1	0	33.02	ngk	0,0	0,0	0,0
Toelagen aan verenigingen voor gezondheidszorg	23	1	0	33.03	ngk	0,0	0,0	0,0
Toelage aan de V.Z.W. "Sociaal Intersectorieel Fonds voor sociale en gezondheidsinstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"	23	1	0	33.11	ngk	4,0	4,0	4,0
Toelagen voor initiatieven op het vlak van de gezondheid	23	1	0	33.13	ngk kvj	20,0	27,0 0,1	34,6 0,1
Toelagen voor initiatieven op het vlak van de bevordering van de gezondheid	23	1	0	33.14	ngk	4,0	4,0	4,0
Totaal programma 1					ngk kvj	36,7	43,5 0,2	51,0 0,2
Prog. 2 : Geestelijke gezondheidszorg								
Promotie en verspreiding	23	2	0	12.02	ngk	0,0	0,0	0,0
Toelagen aan de diensten voor geestelijke gezondheidszorg	23	2	0	33.04	ngk	338,0	338,0	338,0
Toelagen aan de centra voor tele-onthaal	23	2	0	33.05	ngk	22,0	21,0	21,0
Toelagen voor originele studies en initiatieven voor geestelijke gezondheidszorg	23	2	0	33.06	ngk	0,0	0,0	0,0

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
Toelagen voor de psycho-sociale begeleiding van kleine kinderen	23	2	0	33.07	ngk	0,0	0,0	0,0
Toelagen aan verenigingen met geïntegreerde gezondheidszorg	23	2	0	33.15	ngk	45,0	41,0	41,0
Toelagen aan verenigingen die werkzaam zijn op het vlak van de drugverslaving	23	2	0	33.16	ngk	95,0	100,0	100,0
Toelagen aan diensten voor bevordering en ontwikkeling van de gezondheidszorg	23	2	0	33.17	ngk	8,0	6,0	6,0
Totaal programma 2					ngk	508,0	506,0	506,0
Prog. 3 : Bestrijding van het druggebruik								
Toelagen voor de initiatieven op het vlak van druggebruik	23	3	0	33.08	ngk	0,0	0,0	0,0
Toelagen voor de initiatieven	23	3	0	33.12	ngk	0,0	0,0	0,0
Totaal programma 3					ngk	0,0	0,0	0,0
Prog. 4 : Thuisverpleging								
Toelagen aan verenigingen op het vlak van palliatieve zorgen	23	4	0	33.09	ngk	15,0	15,0	15,0
Toelagen aan de coördinatiecentra	23	4	0	33.10	ngk	35,0	35,0	31,4
Totaal programma 4					ngk	50,0	50,0	46,4
Prog. 5 : Infrastructuur								
Investeringsstoelagen in de gezondheidsinfrastructuren	23	5	0	52.01	ok vk	20,0 40,0	31,0 35,0	31,0 35,0
Totaal programma 5					ok vk	20,0 40,0	31,0 35,0	31,0 35,0
TOTAAL AFDELING 23					ngk ok vk kvj	594,7 20,0 40,0	599,5 31,0 35,0 0,2	603,4 31,0 35,0 0,2
AFDELING 24 : TOERISME								
Uitkeringen aan derden, kosten voor opdrachten (verplaatsingen, verblijven,...) van de leden van de administratie en van personen die niet tot de administratie behoren	24	0	0	12.01	ngk	6,0	5,8	2,8
Promotie, publicatie en verspreiding	24	0	0	12.02	ngk kvj	4,0	3,6	6,6 1,1
Werkingskosten - jeugdherbergen	24	0	0	12.03	ngk	1,7	1,7	1,7

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
Toelagen aan verenigingen actief op sociaal vlak	24	0	0	33.02	ngk kvj	41,7	38,3	43,3 0,1
Toelagen aan verenigingen voor sociaal toerisme	24	0	0	33.03	ngk	0,0	0,0	0,0
Toelage voor de werking van de O.P.T.	24	0	0	43.01	ngk	105,5	110,7	111,1
Investeringsstoelagen in sociaal toerisme	24	0	0	52.03	ok vk	10,0 90,0	10,0 90,0	9,4 90,0
Toelage voor toeristische voorzieningen (privé)	24	0	0	52.04	ok vk	20,0 50,0	20,0 50,0	20,0 45,0
Toelagen voor toeristische voorzieningen (privé-sector)	24	0	0	53.02	ngk	0,0	0,0	0,0
Investerings in sociaal toerisme (privé-sector)	24	0	0	53.03	ok vk	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0
Toelagen voor toeristische voorzieningen (privé-sector)	24	0	0	53.04	ok vk	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0
Toelage aan de O.P.T. voor haar investeringsuitgaven	24	0	0	63.01	ngk	5,2	0,0	0,0
Toelagen voor toeristische voorzieningen (openbare sect)	24	0	0	63.03	ok	0,0	0,0	0,0
Toelagen voor toeristische voorzieningen (openbare sect)	24	0	0	63.04	ok vk	20,0 30,0	5,0 10,0	5,0 10,0
Investerings toeristische richtingwijzers	24	0	0	70.01	ok vk	0,0 0,0	15,0 20,0	15,0 40,0
Investerings in sociaal toerisme (openbare sector)	24	0	0	73.01	ok vk	42,5 45,0	42,5 45,0	29,0 31,5
TOTAAL AFDELING 24					ngk ok vk kvj	164,1 92,5 215,0	160,1 92,5 215,0	165,5 78,4 216,5 1,2
AFDELING 25 : SCHOOLVERVOER								
Bezoldiging van het begeleidend personeel	25	0	0	11.04	ngk	24,5	24,5	24,5
Uitgaven van allerlei aard betreffende het schoolvervoer	25	0	0	12.02	ngk	7,0	7,0	10,0
Vervoerskosten	25	0	0	12.03	ngk	118,5	118,5	118,5
TOTAAL AFDELING 25					ngk	150,0	150,0	153,0
AFDELING 26 : BEROEPSOPLEIDING								
Prog. 1 : Algemene ondersteuning van het beleid inzake beroepsopleiding								
Prestaties van derden, kosten voor opdrachten (verplaatsingen, verblijven,...) van leden van de administratie en niet tot de administratie behorende personen	26	1	0	12.01	ngk	1,0	1,0	1,0

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
Promotie, publicatie en verspreiding	26	1	0	12.02	ngk kvj	2,0	1,8 0,2	1,8 0,2
Tegemoetkoming in de uitvoering en de evaluatie van de Europese programma's van doelstellingen 3 en 4 van het ESF en van de gemeenschapsinitiatieven	26	1	0	12.03	ok vk	1,9 2,3	1,9 2,3	0,0 2,6
Promotie van activiteiten en steun in overleg met BFIB en de cel ESF aan acties voor socioprofessionele inschakeling	26	1	0	33.01	ngk	3,5	3,5	5,7
Decreet van 27 april 1995 : goedkeuring en algemene werking	26	1	0	33.02	ngk	59,2	59,2	59,1
Toelagen aan verenigingen voor amateurs tuinbouwers en bijenkwekers	26	1	0	33.03	ngk	0,4	0,4	0,4
Initiatieven voor de opleiding van bezoldigden en loontrekken- den die niet behoren tot het BFIB, onder meer de vergoedingen voor sociale promotie	26	1	0	33.04	ngk	0,5	0,5	0,5
Tegemoetkoming in de wedde van het personeel van de Brusselse v.z.w.'s voor socioprofessionele inschakeling	26	1	0	33.05	ngk	3,7	3,7	3,8
Toelagen voor initiatieven inzake verspreiding en berichtgeving i.v.m. socioprofessionele inschakeling en meer bepaald het tijdschrift "Insertion"	26	1	0	33.06	ngk	0,8	0,8	0,8
Toelagen voor Interministeriële delegatie voor stedelijke solida- riteit en allerhande activiteiten andere overheden	26	1	0	43.03	ngk	4,0	4,0	2,0
Terugbetaling BGDE van foute betaling in rekening 1996	26	1	0	43.04	ngk	0,0	0,0	3,7
Totaal programma 1					ngk ok vk kvj	75,1 1,9 2,3	74,9 1,9 2,3 0,2	78,8 0,0 2,6 0,2
Prog. 2 : Middenstand								
Uitgaven van allerlei aard ten gunste van de opleiding van de zelfstandigen en de middenstand	26	2	0	12.01	ngk	4,0	4,0	4,0
Toelage inzake de opleiding van zelfstandigen en de midden- stand	26	2	0	33.01	ngk	4,0	4,0	4,0
Toelage voor de opleiding van zelfstandigen	26	2	0	41.01	ngk	149,6	156,6	153,6
Werkingsstoelage voor het IBKMO	26	2	0	41.02	ngk	37,1	37,1	43,1
Onroerende lasten van de opleidingscentra	26	2	0	61.01	ngk	32,0	31,6	28,6
Totaal programma 2					ngk	226,7	233,3	233,3

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
Prog. 3 : Brussels Franstalig Instituut voor Beroepsopleiding								
Toelage toegekend aan het Instituut voor zijn werking en opleidingsinitiatieven georganiseerd in het raam van het paritair beheer (met inbegrip van de onderaanneming met derden en de samenwerking met de beroepssectoren)	26	3	0	43.05	ngk	682,2	682,2	682,2
Toelagen toegekend aan het Instituut voor de opleidingsacties die zijn georganiseerd in het raam van de partnerschapovereenkomst met de openbare of privé-partners	26	3	0	43.06	ngk	80,0	80,0	80,0
Totaal programma 3					ngk	762,2	762,2	762,2
TOTAAL AFDELING 26					ngk ok vk kvj	1 064,0 1,9 2,3	1 070,4 1,9 2,3 0,2	1 074,3 0,0 2,6 0,2
AFDELING 27 : SCHULDEN								
Activiteit 1 : Schoolgebouwen								
Werkingskosten	27	0	1	12.01	ngk	0,0	1,0	1,1
Interesten overbruggingslening	27	0	1	43.02	ngk	0,0	0,0	0,0
Dotaties aan de OBMS	27	0	1	43.03	ngk	561,0	561,0	561,0
Aflossing overbruggingslening	27	0	1	63.02	ngk	0,0	0,0	0,0
Totaal activiteit 1					ngk	561,0	562,0	562,1
Activiteit 2 : Schuld voormalige provincie								
Interesten op de leningen	27	0	2	21.11	ngk	0,0	0,0	0,0
Aflossing van de leningen	27	0	2	91.11	ngk	0,0	0,0	0,0
Totaal activiteit 2					ngk	0,0	0,0	0,0
Activiteit 3 : Leningen gewaarborgd door het Garantiefonds van de Schoolgebouwen								
Interesten op de leningen	27	0	3	21.11	ngk	2,4	2,4	2,4
Aflossingen	27	0	3	91.11	ngk	3,1	3,1	3,1
Totaal activiteit 3					ngk	5,5	5,5	5,5
TOTAAL AFDELING 27					ngk	566,5	567,5	567,6

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
AFDELING 28 : SPORTUITRUSTINGEN								
Toelagen aan verenigingen	28	0	0	33.01	ngk	0,0	0,0	0,0
Toelagen aan verenigingen voor investeringen	28	0	0	52.01	ngk	7,0	7,0	7,0
Investering in privé-sportinfrastructuren (KB 01/04/77)	28	0	0	52.02	ok vk	10,0 10,0	10,0 10,0	10,0 10,0
Investering in privé-sportinfrastructuren	28	0	0	63.01	ok vk	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0
TOTAAL AFDELING 28					ngk ok vk	7,0 10,0 10,0	7,0 10,0 10,0	7,0 10,0 10,0
AFDELING 29 : UITGAVEN VERBONDEN AAN DE OPSPLIT- SING VAN DE PROVINCIE BRABANT								
Activiteit 1 : Bestaansmiddelen								
Uitgaven i.v.m. de pensioenen van de ambtenaren van de voormalig provincie Brabant oprustgesteld vóór 1/1/95	29	0	1	11.20	ngk	44,0	44,0	44,0
Totaal activiteit 1					ngk	44,0	44,0	44,0
Activiteit 2 : Sportcomplex								
Vergoeding van het personeel	29	0	2	11.01	ngk	18,2	18,2	21,0
Lasten en provisie pensioenen	29	0	2	11.02	ngk	3,4	3,4	3,4
Werkingskosten	29	0	2	12.01	ngk	7,2	7,2	8,0
Vermogensuitgaven	29	0	2	74.01	ngk	18,0	18,0	18,0
Totaal activiteit 2					ngk	46,8	46,8	50,4
Activiteit 3 : Onderwijs								
Vergoeding van het personeel buiten Haute Ecole	29	0	3	11.01	ngk	270,0	270,0	300,0
Vergoeding van het personeel Haute Ecole	29	0	3	11.02	ngk	47,0	47,0	53,0
Lasten en provisie pensioenen	29	0	3	11.03	ngk	49,0	49,0	25,0
Bezoldigingen van animatoren en coördinatoren van parasco- laire activiteiten	29	0	3	11.04	ngk	1,3	1,3	1,3
Onkosten voor internationale opdrachten	29	0	3	12.00	ngk	1,0	1,0	1,0
Werkingskosten	29	0	3	12.01	ngk	193,0	193,0	211,0
Parascolaire activiteiten	29	0	3	12.02	ngk	0,7	0,7	0,7

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
Werkingsstoelage aan Haute Ecole Lucia de Brouckère	29	0	3	43.05	ngk	15,0	15,0	15,0
Werkingsstoelage aan instellingen van de Franse Gemeenschaps- commissie met afzonderlijk beheer	29	0	3	43.06	ngk	0,0	0,0	0,0
Aankoop van duurzame goederen voor instellingen van de Franse Gemeenschapscommissie met afzonderlijk beheer	29	0	3	63.06	ngk	0,0	0,0	0,0
Aankoop van duurzame goederen voor Haute Ecole	29	0	3	63.07	ngk	0,0	0,0	0,0
Aankoop van terreinen en gebouwen; bouw en aanleg	29	0	3	72.01	ok vk	200,0 400,0	200,0 400,0	129,0 370,0
Afstand van medeëigendom	29	0	3	72.02	ngk	0,0	0,0	0,0
Aankoop van meubels voor instellingen die het stelsel van afzonderlijk beheer niet toepassen	29	0	3	74.01	ngk	34,0	34,0	34,0
Aankoop van duurzame goederen voor de Haute Ecole	29	0	3	74.02	ngk	9,4	9,4	9,4
Aankoop van duurzame goederen voor parascolaire activiteiten	29	0	3	74.03	ngk	0,5	0,5	0,5
Totaal activiteit 3					ngk ok vk	620,9 200,0 400,0	620,9 200,0 400,0	650,9 129,0 370,0
Activiteit 5 : Andere uitgaven verbonden aan de opsplitsing van de Provincie Brabant								
Uitgaven inzake cultuur	29	0	5	01.01	ngk kvj	0,0	0,0 0,6	0,0 0,6
Renovatie- en verbouwingwerken	29	0	5	72.10	ngk	0,0	0,0	0,0
Totaal activiteit 5					ngk kvj	0,0	0,0 0,6	0,0 0,6
TOTAAL AFDELING 29					ngk ok vk kvj	711,7 200,0 400,0	711,7 200,0 400,0 0,6	745,3 129,0 370,0 0,6

BEGROTING 1998 (Decreet) Titel	AFD.	PROG.	ACT	B.A.	Kred.	1998 oor.	1e aanp.	2e aanp.
<i>(in miljoen)</i>								
AFDELING 30 : INTERNATIONALE BETREKKINGEN (OVERGEHEVELDE MATERIES) EN ALGEMEEN BELEID								
Activiteit 0 : Internationale betrekkingen								
Onkosten voor opdrachten en voor recepties van Leden van het College en Kabinetsmedewerkers	30	0	0	12.00	ngk	2,0	2,0	1,6
Uitgaven van derden, opdrachten, studiekosten, colloquia	30	0	0	12.01	ngk	0,8	0,8	0,6
Uitgaven voor promotie, verspreiding, publicatie	30	0	0	12.02	ngk	1,2	1,2	0,4
Toelagen aan de verenigingen	30	0	0	33.01	ngk	8,5	8,5	1,4
Overdracht aan het CGIB	30	0	0	45.01	ngk			
Totaal activiteit 0	30				ngk	12,5	12,5	4,0
Activiteit 1 : Algemeen beleid								
Promotie, publicatie en verspreiding	30	0	1	12.01	ngk	2,0	6,6	2,1
Toelagen voor algemeen beleid	30	0	1	33.01	ngk	17,3	12,3	11,8
Infrastructuur (Brussel 2000)	30	0	1	74.01	ok vk	110,0 211,0	110,0 211,0	110,0 213,4
Vermogensuitgaven	30	0	1	74.02	ngk	0,0	0,0	5,0
Totaal activiteit 1					ngk ok vk	19,3 110,0 211,0	18,9 110,0 211,0	18,9 110,0 213,4
TOTAAL AFDELING 30					ngk ok vk	31,8 110,0 211,0	31,4 110,0 211,0	22,9 110,0 213,4
TOTAAL BEGROTING OVERGEHEVELDE MATERIES VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP EN VAN DE PROVINCIE					ngk ok vk kvj	7 779,7 546,9 1 008,9	7 803,6 561,9 1 014,3 2,3	7 851,9 470,9 988,5 3,9
Totaal ngk + ok + kvj						8 326,6	8 367,8	8 326,7